



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

[In advance 3 Rs. per Quarter]

THURSDAY, 3RD FEBRUARY 1848.

[Four annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public officers are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Bank of Bombay.

DISCOUNT.

On government bills....	7 per cent.
On private bills at or within 2 months.....	9 ditto.
Ditto, ditto, at or within 3 months.....	10 ditto.

INTEREST.

On fixed loans on government notes.....	8 ditto.
On cash credit accounts on government notes.,	9 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent Government Notes is 90 per cent, and on 4 per cent Government Notes 75 per cent.

By order of the Board of Directors,

J. STUART, Secy. & Treasurer.

Bombay, 27th January 1848.

Notice

Is hereby given, that tenders will be received at this office until the 5th instant, for the conveyance of about 760 Bales of Cotton to Liverpool.

The tenders should specify the rate per Ton of 50 cubic feet, the name of the vessel, the intended date of departure, and the exchange at which the freight is to be paid at Bombay.

No reason will be assigned for rejecting a tender.

H. YOUNG,

Collector of Customs.

Bombay Custom House, }
2nd February 1848. }

Notice.

Tenders will be received by the Commodore Superintendent of the Indian Navy from persons desirous of furnishing the Honorable Company's

Packet Vessels, with table supplies for the use of passengers, including attendance of servants, cabin furniture &c. &c.

Any further information may be learnt on an application to the Assistant Superintendent Indian Navy.

By order,

H. B. LYNCH, Capt.

Superintendent's Office, } Asst. Supt. I. N.
Bombay, 2nd February 1848. }

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this office at noon, on Friday the 18th proximo, for supplying any quantity of good cleaned gram, that may be required for the Commissariat department for the Mounted Corps and other departmental purposes, at Poona and Kirkee, from the 1st March 1848 to the 28th February 1849.

The gram to be of unexceptionable quality of the description usually furnished to this department, and to be delivered free of all expense beyond the stipulated price, into the stores, at Poona or Kirkee, as may be ordered; if the grain tendered is considered objectionable by the Executive Commissariat officer, and is not immediately replaced by the contractor with approved grain, the required quantity will be purchased wherever procurable, at his risk and loss, and in every such instance he will be liable to be fined (50) fifty Rupees, or 30 per cent on the amount of the expenses so incurred, at the option of the Executive Commissariat officer; but the contractor will be at liberty to claim to have the rejected grain examined by a committee of officers, whose decision thereon shall be final.

A supply of not less than one month's consumption during the fair season, and of three months during the monsoon, is to be constantly kept in the Commissariat stores.

To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly understood, that the provisions of the contract are only intended to extend to demands made at Poona and Kirkee, but in the event of any of the Cavalry, or public camels moving, it will be optional with the Executive, Commissariat officer to take not more than one month's grain for their use on the march.

The biddings for the contract will be in the Company's Rupee, and no person will be permitted to bid who has not previously deposited in this office Rupees (3,500) Three thousand five hundred, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal on the part of any bidder to execute the necessary deed of contract when required to do so, in the event of his offer being accepted; in which case he must also be prepared to furnish bonded security to the further amount of Company's Rupees (14,000) fourteen thousand, which together with the abovementioned deposit, will be held as a guarantee for due fulfilment of every part of the contract.

Sums retrenched by the Military Board will be recovered from the first bill subsequently presented for payment by the contractor, if such retrenchments are subsequently remitted, the amount so recovered will be refunded.

The annual outlay on account of the above contract is estimated at Rupees (70,000) seventy thousand or thereabouts.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

Further particulars will be made known on application at this office, any day from 10 to 5 o'clock, Sunday's excepted.

G. POPE, Capt.

Assist. Commy. Genl. P. D. A.

Poona Commissariat office, }
20th January 1848. }

Notification.

With reference to the Notification published in the Government Gazette of the 24th December 1846, communicating the rules under which public and private work in Iron Brass, &c. may be undertaken at the Mint, the Hon'ble the Governor in Council has been pleased to cancel that portion of the 2nd of these rules, requiring the indents for private work to be preferred on the Mint Master, and to authorize their being preferred direct on the Mint Engineer, who is empowered to obtain the requisite guarantee for payment.

By order of the Mint Committee.

T. M. KAYS,

Secy. to the Mint Committee.

Bombay, Mint Committee's }
Office, 21st January 1848. }

जहिर नंमु

मेवुने शरकार शास्त्र तथा जीव लोको शास्त्र लोकोनु तथा पीतलनु वीठारे शांभान्त टंक शालमां अमुक अमुक फांनुत परमांलिक रशे मेवु जहिर नंमु तथा २४ दीशंभर शंने १८४५ ना गवरनमेतद गाज्जतमा परगाट करोके ते जाजत मेवु जहिर करवामां आयेके जीव लोको पीतानु फांम करववा वीशेने अरजे मीनट भाशतर ने करवो मेवु कूपर लमेला फा नुत माहेला जीवा फांनुतना जे लागमां पर मायेकुके ते लागा अंदागंन आलीनवाज मु शतेताज हजरत इनराजल गवनर शाहेज आडाकुर दर हजलशा फोशिल मेओमे रद फ रोके तथा अयेज वीशे जेवो ज्येतेवो जामी न लेवाने अधिकार मीनट अंतजनीमेरेने मा

पोके तेनी पारी कूपर लमेला अरजे परभारा करवानी कुंभं श्रीधरि के
जमोजे कुंभं मीनट फमीटी
नीशांनी
ज-जे-टी-फेश
शकरतारी नीशाजत फमीटी
तारीज २१ जानेवारी शने १८४८ एशवी
कुंभं मुजध मीनट फमीटीनी फयेरी के
C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

जाहोरनामा

ऐसाजे सरकाराकरिता व इतरलोकाकरिता लोखंडी व पि तळी वगैरे सामान टंकसाळीत अमुक कानु प्रमाणे करितोल्ह म्ह णोन तारीख २४ डोसंवर संन १८४६ चे गवरमेंट ग्याझेट मध जाहोरनामा प्रघट केलाआहे त्यासमंधी जाहोर कर्यांत घेतेजे इतरलोकानी आपले काम करवोण्याविशीचे अर्ज मीट मालर यास क रावे म्हणून सदरदु कानुपैकी दुसरे कानुचे आभागात फर्माविले आहे तोभाग बंदीमान आलीनवाव सुलताव हजर त इनराजल गवरनरासाहेव वाहादुर दर इजलास कोसलया णी रदकेलाअसे व ऐवजावोशी पाचीअंतसा जामोनवेण्याचा आधीकार मीट इंजनीयर यास दिव्हाआहे त्याजकडे सदरदु अर्ज करावे म्हणून दुकुम केलाआसे

वमोजिववे दुकूम मीट कमीटी

निशाणी

ए. डी. केस.

सक्रटारी निसवत मीट कमीटी

तारीख २१ जानेवारी संन १८४८ इचवो सुकाम मुंबई मीट क मेटिची कचेरी

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until 2 p. m. on Friday next the 4th proximo, for the conveyance of 400 Tons of Coal for the Service of the Steam Vessels of the Indus Flotilla in Seind.

All persons desirous of tendering will be required to specify both in words and figures the rate per cask at which they are willing to undertake the above supply.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it a sum of Co s. Rupees (300) three hundred in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract; should his offer be accepted he must be prepared to add thereto a further sum of Rs. 300 three hundred in cash, making in all Rupees 600 six hundred.

The vessels must be surveyed before they are loaded, to judge of their fitness for the service, and all rejected are to be immediately replaced by others in failure thereof, such vessels as may be required will be hired at the sole risk and cost of the contractor.

Half freight will be paid here and the remainder after the production of the receiving officer's receipt of a correct delivery of the coals.

The tenders will be opened at the time specified in presence of the parties concerned or of such as may be in attendance, and no reason will be assigned for the rejection of any offer nor will any be recorded that are not accompanied with the required deposits.

Further particulars may be obtained on application at this office daily from 10 A. M. to 5 P. M. Sunday's excepted.

E. WHICHELO, Capt.

Bombay, } Deputy Commy. Genl.
Depy. Commy. Genl's }
Office, 26th Jany. 1848. }

Register of sums deposited on account of the Estates of persons deceased in the Service of the Hon'ble Company, remaining unclaimed up to this date.

On account of whose Estates.	By whom deposited.	When deposited.	Amount.		Total.		Remarks.	
			Rs.	a. p.	Rs.	a. p.		
Minguel Captain's Cook of the H. C. Sloop of War Clive.....	Captain J. Swanson, Military Paymaster I. N. D.....	October 1835	31st	..	..	..	..
Mr. John Steven, of the Bombay Civil Service.....	Ditto..... ditto	March 1836	7th	..	..	1233	2 10
Assing, Caulker of the Brig Euphrates.....	Ditto..... ditto	November 1837	21st	..	..	56	11 4
Tuckee, Women.....	Captain A. P. LeeMessurier, Acting..... ditto.....	May 1841.....	26th	..	..	17	0 0
Foulsian Rot, Foreman of the H. C. Steamer Auckland.....	Mr. J. J. Metcalf, Clerk in charge of the said Steamer.....	November 1843.....	30th	..	..	32	14 10
Luis de Gama, boy.....	J. Stockham, Purser of the Steamer Auckland.....	August 1843	8th	..	..	25	12 9
Joao Pedro, able seaman of the Ship Hastings.....	Captain J. Swanson, Military Paymaster I. N. D.....	February 1844	21st	33	8 0	..	..
Jose de Silva, O. S. of the Ship Clive.....	Ditto..... ditto	"	"	18	2 0	..	..
John Julian, O. S. of the H. C. Sloop of War Clive.....	Mr. H. Williams, Clerk in charge of the H. C. Sloop of War Clive.....	April.....	30th	..	..	51	10 0
Ditto..... do.....	Captain J. Swanson, Military Paymaster I. N. D.....	July.....	24th	..	..	74	8 3
Ditto..... do.....	Ditto..... ditto	August.....	12th	..	..	6	12 0
Mr. S. James, of the Master Attendant's Department.....	Captain D. Ross, Master Attendant.....	September.....	18th	..	..	248	8 8
Abdool Ramon, Lascar.....	Mr. J. Stockham, Purser of the Indus Flotilla.....	March.....	7th	4	6 0	..	..
Shaik Essub, Stoker.....	Ditto..... ditto	"	"	21	3 0	25	9 0	
Salmeen Maiconga, Coal Trimmer.....	Mr. R. G. Betham, Clerk in charge of the H. C. Steamer Cleopatra.....	"	25th	11	5 8	..	..
Chotta Moombaruck..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	7	6 8	..	..
Cockroach..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	20	2 8	38	15 0	
Azino, Lascar.....	Mr. C. J. D. Cole, Clerk in charge of the H. C. B. Palinurus.....	June 1845.....	20th	4	3 0	..	..
Merza Ally.....	Ditto..... ditto	"	"	7	12 3	11	15 3	
Emam Bux, Armourer of the H. C. Steam Vessel Pluto.....	Mr. F. G. Bone, Purser of the H. C. Steam vessel Plute.....	"	27th	4	4 7	..	..
Shaik Issub, 2nd class Stoker of the H. C. Steam Vessel Planet.....	Ditto..... ditto	"	"	46	10 5	..	..
Salmen Syed, Seedee of the H. C. Block Ship Charger.....	Ditto..... ditto	"	"	..	4 3	..	..
Seroor Inomh, Seedee..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	..	7 8	51	10 11	
Kabun, Lascar.....	Mr. C. J. D. Cole, Clerk Indian Navy.....	July 1845.....	16th	20	5 1	..	..
Sarab, Lascar.....	Ditto..... ditto	"	"	13	8 0	..	..
Sama Kobun, Lascar.....	Ditto..... ditto	"	"	6	3 10	..	..
Buxoo 2nd..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	33	9 7	..	..
Dinah..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	33	1 0	..	..
Azum..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	6	12 4	..	..
Seemed Ally..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	8	5 7	..	..
Ally..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	4	14 5	..	..
Meerza Ally..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	18	6 4	..	..
Essob Khan, do.....	J. Stockham, Purser Indian Navy.....	August 1845.....	15th	40	6 0	..	..
Shaik Mahomed Moutjee, Lascar.....	Ditto..... ditto	"	"	6	10 0	..	..
Balloo Iswalker, Tindal.....	Ditto..... ditto	"	"	7	8 0	..	..
Ahdool Rahimon, Lascar.....	Ditto..... ditto	"	"	4	0 0	..	..
Essob Khan,..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	8	4 3	211	14 5	
Robert Elliston, formerly Private of H. M. 2nd or Queen's Royal Regiment.....	Military Secretary to Government.....	"	30th	..	..	32	0 0
Haerned Ally, 2nd class Stoker of the Achar.....	Mr. F. G. Bone, Purser, of the H. C. Ship Hastings.....	September.....	13th	..	..	23	10 10
Salnin, Lascar of the H. C. Block Ship Charger.....	Mr. C. Kail, Acting Master Commander H. C. Block Ship Charger.....	October.....	6th	..	..	5	7 0
Inam, Tindal of Coal Trimmers.....	Mr. R. Tavinton, of the H. C. Steamer Auckland.....	"	24th	..	..	93	4 5
Barrot Mahomed, Seedee, of the H. C. Block Ship Charger.....	Mr. F. C. Bone, Purser of the H. C. Ship Hastings.....	November.....	29th	..	..	2	0 0
Salnin Salminson, Lascar of the..... do.....	Ditto..... ditto	December.....	27th	..	..	10	5 4
Carried forward, Rupees.....							2,269	0 10

[12]

Unclaimed.

On account of whose Estates.	By whom deposited.	When deposited	Amount.	Total.	Remarks.
			Rs. a. p.	Rs. a. p.	
Abdool Curreem, Lascar of the H. C. Block Ship Charger.....	Commander of the H. C. Steam Frigate Queen.....	Brought forwarded Rs.	2,209	0 10	
Nusseeb 1st, Seedece, belonging to the do.....	Mr. J. Smith, Purser of the H. C. Steam F. Cleopatra.....	10th January 1846.....	8	6 0	
Baquiqui, Coal Trimmer of the Sesostris.....	Mr. F. G. Bone, Purser of the H. C. Ship Hastings..	April.....	2	0 0	
Husson Ally, 3rd class Stoker of the H. C. Ship Hastings.....	Ditto..... ditto	14th	18	0 0	
		"	13	12 7	
Shaik Adam..... No. 22.....	Mr. J. Stockham, Paymaster Indus Flottilla.....	May.....	11th	2 3 1	31 12 1
Ahdool Kurrim..... " 22.....	Ditto..... ditto	"	"	2 3 1	
Shaik Adam..... " 23.....	Ditto..... ditto	"	"	2 3 1	
Mahomed Sallia..... " 26.....	Ditto..... ditto	"	"	2 3 1	
Shaik Adam..... " 28.....	Ditto..... ditto	"	"	2 3 1	
Fuker Mahomed, Lascar of the Indus Flottilla.. " 28.....	Ditto..... ditto	"	"	2 3 1	
Ahmed Amer, Seedece.....	Mr. J. Smith Purser H. C. Steam F. Cleopatra.....	July.....	7th	13	2 6
Shaboodeen, Tindel.....	Mr. J. Stockham, Purser I. N.....	August.....	5th	13	3 0
Kitan, Gun-Room Cook.....	Mr. Robert Taynton, Purser Indian Navy.....	September.....	2d	1	8 1
Kodabux Bunyara.....	Captain R. J. Shaw, late in charge Sudder Bazar M. F. F..	December.....	3d	52	15 2
Kessree, Woman.....	Ditto..... ditto	"	"	19 6 0	
Kaneyya Rano Banian.....	Ditto..... ditto	"	"	2 2 2	
Jankedass Byragee.....	Ditto..... ditto	"	"	12 13 0	
Daveedeen Banean.....	Ditto..... ditto	"	"	9 3	
Luxumee, Woman.....	Ditto..... ditto	"	"	6 13 9	
Bhowanee Bhooja.....	Ditto..... ditto	"	"	60 3 3	
Lollkhan Rewaree.....	Ditto..... ditto	"	"	2 1 3	
Khoshall Ladha..	Ditto..... ditto	"	"	38 0 0	
Lolla Dhaculsing..	Ditto..... ditto	"	"	4 5 3	
Ally Khan..	Ditto..... ditto	"	"	11 13 7	
Pooray Alier..	Ditto..... ditto	"	"	1 11 9	
Fucker Hackoola.....	Ditto..... ditto	"	"	10 11 6	
Hazareemul Bania.....	Ditto..... ditto	"	"	19 10 0	
Sookdeio Baricon.....	Ditto..... ditto	"	"	10 13 6	
Punchoo Ladha.....	Ditto..... ditto	"	"	17 14 6	
Ramabboy, Woman.....	Ditto..... ditto	"	"	2 9 0	
Macan Sing.....	Ditto..... ditto	"	"	27 11 0	
Amooran Cnsbeen.....	Ditto..... ditto	"	"	121 9 6	
Duljee Sing Takoor.....	Ditto..... ditto	"	"	16 7 0	
Ditto..... do.....	Ditto..... ditto	"	"	454 11 6	
Takoor Naic.....	Ditto..... ditto	"	"	89 9 6	
Balla, Hamall.....	Ditto..... ditto	"	"	1 10 6	
Dhumece, Woman.....	Ditto..... ditto	"	"	181 13 3	
Gunga Duver.....	Ditto..... ditto	"	"	16 0 6	
Jagun, Chowkeedar.....	Ditto..... ditto	"	"	25 14 8	
Suckee, Woman.....	Ditto..... ditto	"	"	7 13 9	
Rana, Woman.....	Ditto..... ditto	"	"	10 10 9	
Bhowaney Bhatt.....	Ditto..... ditto	"	"	1 0 0	
Boodoo Mallee.....	Ditto..... ditto	"	"	3 2 9	
Chowkece, Woman.....	Ditto..... ditto	"	"	3 11 9	
Maladeen.....	Ditto..... ditto	"	"	3 0 0	
Aluckun Sing, Jemadar.....	Ditto..... ditto	"	"	7 6	
Mussain Ally Fucker.....	Ditto..... ditto	"	"	6 0 0	
Boodoo.....	Ditto..... ditto	"	"	5 4 3	
Goverdun Sonar.....	Ditto..... ditto	"	"	2 5 9	
Hurza Durgee..	Ditto..... ditto	"	"	10 12 0	
Gungadeen..	Ditto..... ditto	"	"	10 1 6	
Pooran Banian.....	Ditto..... ditto	"	"	21 0 0	
		"	"	14 5 0	

Unclaimed.

Poorun Ladha..	Ditto	ditto	3	8	8			
Bhowaney Sing, Rajpoot.....	Ditto	ditto	2	0	0			
Noora Rungraj.....	Ditto	ditto	6	8	0			
Lalljee Sonar.....	Ditto	ditto	40	12	9			
Jac, Woman.....	Ditto	ditto	1	0	0			
Owserrce Ahier.....	Ditto	ditto	8	13	3			
Oursley.....	Ditto	ditto	9	10	3			
Ghassee.....	Ditto	ditto	2	6	6			
A Stranger, name unknown.....	Ditto	ditto	12	0	0			
Ditto do.....	Ditto	ditto	14	9	0			
Ditto do.....	Ditto	ditto	3	0	6			
Amount unclaimed, articles sold by auction.....	Ditto	ditto	12	13	8			
Ditto do 57 bullocks.....	Ditto	ditto	153	7	0			
Ditto do.....	Ditto	ditto	8	4	0			
Ditto do Necklace.....	Ditto	ditto	3	0	6			
Ditto do Sundry articles do.....	Ditto	ditto	20	0	6			
Ditto do 2 old Goats.....	Ditto	ditto	1	10	6			
Ditto do 1 Sword.....	Ditto	ditto	8	9	9			
Ditto do 2 Silver rings.....	Ditto	ditto	1	4	0			
Ditto do 2 bullocks.....	Ditto	ditto	9	0	0			
Mahomed Peer, Comr. Br.....	Mr. J. Stockham, Purser Indus	Flotilla	19	0	0			
Shaik Esmal, Tindal of the Conqueror.....	Ditto	ditto	54	4	6			
Shaik Fuckeera, B. L. Sutledge.....	Ditto	ditto	3	0	0			
Seedee Cornis, B. Sutledge.....	Ditto	ditto	6	5	3			
Balal B. Mortar.....	Ditto	ditto	6	0	6			
Salmin B.....	Ditto	ditto	8	13	11			
Abdool Cahman, Lascar No. 20..	Ditto	ditto	16	0	0	1640	8	5
Adalul Kurriem..	Ditto	ditto	16	0	0			
Shaik Ahmed.....	Ditto	ditto	16	0	0			
Shaik Adam.....	Ditto	ditto	16	0	0			
Syed Hassan.....	Ditto	ditto	16	0	0			
J. de Silva, able seaman.....	Mr. J. Smith, Naval Paymaster	Indus Flotilla	42	0	0			
Antonio, Engineer's servant of the Steam Vessel Napier.....	Ditto	ditto	19	4	1			
Soorab Suidhee, Stoker of the Steam Vessel Conqueror.....	Ditto	ditto	42	2	9	103	6	10
Goolam No. 17.....	Ditto	ditto	20	0	0			
Shaik Esmal.....	Ditto	ditto	26	0	0			
Mahomed Salia.....	Ditto	ditto	20	0	0			
Mahomed Jaffer.....	Ditto	ditto	20	0	0			
Shaik Enoss, Lascar B. Boat.....	Ditto	ditto	20	0	0			
Abdool Paymon do.....	Ditto	ditto	12	0	0			
Shaik Ebrahim do.....	Ditto	ditto	12	0	0			
Pakeer Mahomed do.....	Ditto	ditto	12	0	0			
Syed Harroor do.....	Ditto	ditto	12	0	0			
Shaik Humza do.....	Ditto	ditto	12	0	0			
Balloo, Mucadum do.....	Ditto	ditto	4	4	1			
Janmis do.....	Ditto	ditto	6	9	3			
Ramjan, Stocker of the Steam Vessel Conqueror.....	Ditto	ditto	6	3	2			
Kunisa B. Flat.....	Ditto	ditto	3	1	6			
						104	2	0
Rupees.....						4,417	0	11

Unclaimed.

[114]

of sums deposited in the Hon'ble Company's General Treasury on account of the Estates of persons deceased in the late Native General Hospital remaining unclaimed up to this date.

On account of whose Estates.	By whom deposited.	When deposited.	Amount.	Total.	Remarks.
			Rs. a. p.	Rs. a. p.	
She Barano.....	D. C. Bell Esq. Surgeon Native General Hospital.....	March 1848....	27th	10 0 0	Unclaimed.
Shaik Oombur.....	Ditto.....	"	"	9 0 0	
Name unknown.....	Ditto.....	"	"	5 0 0	
Aleixo Pereira.....	Ditto.....	"	"	10 0 0	
Emnee, woman.....	Ditto.....	"	"	3 0 0	
Boodah Havildar.....	Ditto.....	"	"	4 0 0	
Rutton.....	Ditto.....	"	"	4 0 0	
Balloo.....	Ditto.....	"	"	3 0 0	
Budroodeen.....	Ditto.....	"	"	1 6 0	
Soolamon.....	Ditto.....	"	"	2 6 0	
Seedee Abdool Harmon.....	Ditto.....	"	"	8 0 0	
Alley Rajah.....	Ditto.....	"	"	3 2 7	
Abdoola.....	Ditto.....	"	"	6 7 7	
Fakcer Mahomed.....	Ditto.....	"	"	2 3 3	
Felecciana, woman.....	Ditto.....	"	"	1 3 3	
Ragow.....	Ditto.....	"	"	10 0 0	
Ibrahim.....	Ditto.....	"	"	1 0 0	
Robert Piennel.....	Ditto.....	"	"	1 2 3	
Luxumeo, woman.....	Ditto.....	"	"	4 10 0	
Neeknam.....	Ditto.....	"	"	7 3 3	
Nursoo Cammathee.....	Ditto.....	"	"	4 6 6	
Pascoal Pereira.....	Ditto.....	"	"	2 1 6	
Shaik Shabodeen.....	Ditto.....	"	"	1 4 0	
Andree Lobo.....	Ditto.....	"	"	2 6 6	
Hussain Ahmed Abdoolah.....	Ditto.....	"	"	10 0 0	
Bhiceyah Rooral.....	Ditto.....	"	"	5 1 6	
Punjum Mallay.....	Ditto.....	"	"	8 0 0	
Amcer Sing Lowjee.....	Ditto.....	"	"	4 10 8	
Jay Dayall.....	Ditto.....	"	"	1 2 0	
Seedee Sallamon.....	Ditto.....	"	"	2 6 6	
Luxumeo, woman.....	Ditto.....	"	"	11 4 0	
Sunday Suffer, Pensioner.....	Ditto.....	"	"	34 4 2	
Shaik Barrachee.....	Ditto.....	"	"	3 12 0	
John Peter.....	Ditto.....	"	"	7 0 0	
Balloo Gaicowar.....	Ditto.....	"	"	14 0 0	
Seedee Gooljar.....	Ditto.....	"	"	8 0 0	
Buyraquei.....	Ditto.....	"	"	3 6 0	
Shaik Moorar.....	Ditto.....	"	"	2 12 0	
Dawood Sarkees.....	Ditto.....	"	"	1 0 0	
Gufgee, woman.....	Ditto.....	"	"	1 5 0	
Deen Mahomed.....	Ditto.....	"	"	2 1 3	
Bowanee Bugwandass.....	Ditto.....	"	"	4 0 0	
Coostnee, woman.....	Ditto.....	"	"	2 0 0	
Anna Maria, woman.....	Ditto.....	"	"	6 12 0	
Nurguees, Armenian.....	Ditto.....	"	"	21 1 6	
Sallamon Turk.....	Ditto.....	"	"	1 0 0	
Nan Sawant.....	Ditto.....	"	"	1 1 0	
Mahadoo Jaytoo.....	Ditto.....	"	"	8 0 0	
Mariane Fernandes.....	Ditto.....	"	"	12 0 0	
Ballaram Hurrising.....	Ditto.....	"	"	11 0 0	
Koodah Buckus.....	Ditto.....	"	"	13 0 0	
Terachee, woman.....	Ditto.....	"	"	4 0 0	
Cannoo Balloo.....	Ditto.....	"	"	8 0 0	

[115]

Shaik Bucktowar.....	D. C. Bell Esq. Surgeon Native General Hospital.....	1838 March.....	27th	..	3	6			
Name unknown.....	Ditto.....	"	"	..	1	0	3		
Cutchera Jowun.....	Ditto.....	"	"	..	1	0	0		
Balloo Yenkuttee.....	Ditto.....	"	"	..	1	5	2		
Name unknown.....	Ditto.....	"	"	..	..	11	0		
On account of old clothes &c. belonging to the several patients who have died names unknown, sold for Rs.....	Ditto.....	"	"	..	29	0	0	165	11 4
Thomas Antone de Lemes.....	John McLennan Surgeon Native General Hospital.....	1840 May.....	20th	..	1	0	0		
Sewram Pensioned Havildar.....	Ditto.....	"	"	..	2	0	0		
Luxunee, woman.....	Ditto.....	"	"	..	1	1	0		
Ram Nair, Pensioned Sepoy.....	Ditto.....	"	"	..	10	8	2		
Peer Khan.....	Ditto.....	"	"	..	3	0	0		
Shaik Mahamed.....	Ditto.....	"	"	..	..	14	0		
Name unknown.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	0		
Rutna Pandoo.....	Ditto.....	"	"	..	..	14	6		
Gopall Jadow.....	Ditto.....	"	"	..	..	10	0		
Rajee Maillee.....	Ditto.....	"	"	..	..	10	0		
Banjee Kuttah.....	Ditto.....	"	"	..	..	9	0		
Hiam Ibrahim.....	Ditto.....	"	"	..	1	4	0		
Kussail (Dhobee).....	Ditto.....	"	"	..	..	2	0		
Urghoon.....	Ditto.....	"	"	..	19	0	2		
Naroo Sowjee.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	11		
Nathoo Meeyah.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	6		
John Antone.....	Ditto.....	"	"	..	..	3	0		
Roopa Moideen.....	Ditto.....	"	"	..	..	8	6		
Dhurma Hurry.....	Ditto.....	"	"	..	..	0	6		
Subah Sing.....	Ditto.....	"	"	..	..	6	9		
Luxunon Nataba.....	Ditto.....	"	"	..	..	2	3		
Shaik Pulleth.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	0		
Bappoo Gopall.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	0		
Changgoo Sing.....	Ditto.....	"	"	..	40	12	3		
David Banth.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	0		
Shaik Einaum.....	Ditto.....	"	"	..	..	2	3		
Gungah, woman.....	Ditto.....	"	"	..	..	0	4		
Antonio de Souza.....	Ditto.....	"	"	..	..	0	9		
Hadjee Esmal.....	Ditto.....	"	"	..	..	0	3		
Fuckeer Mahomed.....	Ditto.....	"	"	..	1	1	10		
Bhadou Khan Pattan.....	Ditto.....	"	"	..	..	9	0		
Tag Mahomed.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	1		
Shaik Loll.....	Ditto.....	"	"	..	..	0	9		
Crustnaje Abajee.....	Ditto.....	"	"	..	..	0	9		
Shaik Muckhdoon.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	2		
Arjoon Essoo.....	Ditto.....	"	"	..	..	1	0		
Antone Perrera.....	Ditto.....	"	"	..	..	0	10		
Mathias de Souza.....	Ditto.....	"	"	..	..	2	0		
Dhoolia.....	Ditto.....	"	"	..	67	0	0		
Syud Hoosain.....	Ditto.....	"	"	..	..	2	0		
Jewa Luxunon.....	Ditto.....	"	"	..	..	9	0		
Nursladass Byragee.....	Ditto.....	"	"	..	..	9	12	9	
Govind Witto.....	Ditto.....	"	"	..	..	8	0		
Setul Dumah.....	Ditto.....	"	"	..	..	51	4	0	
Amount of old clothes &c. belonging to the several patients who have died names unknown, sold for Rupees.....	Ditto.....	January 1847.....	23d	..	47	0	0	302	9 0
Wittoo Crustnaje.....	David Grearson Assistant Surgeon, of Lunatic Assylum.....	"	"	..	38	0	0		
				Rupees.....				468	5 1

Unclaimed.

[116]

General Orders.

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY, CASTLE 27TH JANUARY 1848.

No. 55 of 1848.—With reference to G. G. O. of the 5th October 1847, No. 542, the Hon'ble the Governor in Council directs, that the date of rank therein assigned to the promotions in succession to the late Major General Willis, be altered from the 13th to the 15th August 1847.

No. 56 of 1848.—Lieutenant J. Worgan, of the regiment of artillery, is allowed leave of absence from the 1st February to the 1st May 1848, to proceed to the Neilgherries on private affairs.

No. 57 of 1848.—The following appointments are made.

Lieutenant Cameron to act as Adjutant, and 2nd Lieutenant W. H. Anderson to act as Quarter Master and Interpreter to the 3rd Battalion of Artillery, during Lieutenant Worgan's absence on leave to the Neilgherries.

Bombay Castle, 28th January 1848.

No. 58 of 1848.—The following orders are confirmed.

An order by Lieutenant Colonel W. J. Browne, c. n. dated the 4th January 1848, appointing Lieut. Peyton of the 23rd regiment native light infantry, to act as interpreter to the 8th regiment native infantry, during Lieutenant Mackenzie's absence from camp or until further orders.

An order by Lieutenant Colonel W. J. Browne, c. n. dated the 4th January 1848, appointing Lieutenant Alban, to act as Quarter Master and Paymaster to the 8th regiment native infantry, during the absence of Lieut. Mackenzie on leave.

No. 59 of 1848.—The following promotion is made.

Corps of Engineers.

Date of Rank.

2nd Lieut. W. R. Dickinson to be 1st Lieut. vice Jacob, resigned the service.... . 20th January 1848.

No. 60 of 1848.—The following native promotions and alterations are made.

27th Regiment N. I.

Havildar Major Emaum Khan to be Jemedar, vice Jemedar Soobah re-transferred to the } 1st Nov. 1847.
5th regiment native light infantry.....

MARINE BATTALION.

Adjustment of Rank.

Subedar Etnac Nagnac having been lost on board the "Cleopatra" and struck off under the decision of Government from the 30th Sept. 1847, prior to his promotion on the 1st November 1847, his commission of Subedar to be cancelled, and Jemedar Witmetter Gunmetter to be Subedar, vice Sonnac Etnac pensioned. } Ditto ditto.

Jemedar Hoosun Ally to take rank, vice Etnac Nagnac struck off..... 1st October 1847.

Promotion.

Color Havildar Shaik Abdoolla to be Jemedar, vice Witmetter Gunmetter promoted.... 1st November 1847.

No. 61 of 1848.—The appointment of Ensign H. Y. Pennefather 22d foot, to be Aid-de camp to Brigadier Pennefather c. n. from the date of that officer being nominated to the temporary command of a Division, is confirmed, pending the approval of the Right Honorable the Commander in Chief in India.

Bombay Castle, 29th January 1848.

No. 62 of 1848.—The following promotions are made in the subordinate department of Public works.

Serjeant Sub-Assistant Overseer J. Mulligon, to be Serjeant Assistant Overseer, vice Tudor deceased.—Date of appointment 25th October 1847.

Serjeant Sub-Assistant Overseer J. Maloney, to be Serjeant Assistant Overseer, vice Lineham remanded.—Date of appointment 8th November 1847.

The following men of the corps of Sappers and Miners placed at the disposal of the Military Board by His Excellency the Commander in Chief for employment in the subordinate department of Public works, are appointed to that department as Sub-assistant Overseers to fill existing vacancies.

Serjeant W. Cheetham.	1st Corporal J. C. Erith.
" A. Walthall.	1st " J. Clabby.
" H. Corgrove.	Serjeant J. Walker.
" J. Wilson.	" P. Young.
1st Corporal G. Cowper.	

No. 63 of 1848.—Under orders from the Hon'ble the Court of Directors, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct that the designation "2d Lieutenant" be substituted for that of "Ensign" in the 4th regiment native infantry (Rifles.)

No. 64 of 1848.—Under orders from the Hon'ble the Court of Directors, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to sanction the facings of the 11th regiment native infantry, to be changed from *deep* to *pale buff*.

Bombay Castle, 31st January 1848.

No. 65 of 1848.—Captain H. W. Preedy, of the 25th regiment native infantry, is permitted to proceed to Egypt with leave of absence for four months for the benefit of his health.

Bombay Castle, 1st February 1848.

No. 66 of 1848.—With reference to G. O. No. 553, dated 12th October last, Captain Rowan is confirmed as Senior Deputy Commissary of Ordnance, vice Grant.

Bombay Castle, 2nd February 1848.

No. 67 of 1848.—The unexpired portion of the leave to the Neilgherries granted to Assistant Surgeon Shaw, by G. O. of the 4th February 1846, is cancelled from the 23rd ultimo, the date of his return to the Presidency.

No. 68 of 1848.—Mr. John Wauchope, is admitted to the service in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors as a Cadet of infantry on this Establishment, and promoted to Ensign leaving the date of his commission for future adjustment.—Date of arrival at Bombay 18th January 1848.]

No. 69 of 1848.—Lieutenant H. Spottiswoode, of the 1st regiment light cavalry (Lancers,) has returned to his duty without prejudice to his rank by permission of the Hon'ble the Court of Directors.—Date of arrival at Bombay 18th January 1848.

No. 70 of 1848.—The following appointments are made to take effect from the date of the sailing of the Ship "Boyne" with the last detachment of Her Majesty's 28th regiment on board.

Colonel Manson, c. n. to the Divisional staff of the army, temporarily, vice Pennefather.

Lieutenant Colonel Schuler to officiate as Commandant of Artillery with a seat at the Military Board, during the employment of Colonel Manson on the divisional staff, or until further orders.

Lieutenant Colonel T. Leighton, 16th regiment native infantry, to command a 2nd class brigade, temporarily, during Lieutenant Colonel Schuler's employment as Commandant of Artillery, or until further orders.

Lieutenant Colonel Boileau, Her Majesty's 22d regiment, and Lieutenant Colonel Derinzy, c. n. Her Majesty's 56th regiment, to be Brigadiers of the 2nd class, to complete the establishment.

No. 71 of 1848.—The leave of absence to remain at the Presidency on private affairs granted to Brigadier C. B. James in G. O. No. 690 of the 8th December last, is extended to the 23th instant on the same account.

No. 72 of 1848.—Lieutenant F. S. Kempt, Adjutant Native Veteran Battalion, is allowed leave of absence from the 10th instant to the 10th April next to proceed to the Presidency and the Malabar Coast on private affairs.

No. 73 of 1848.—Acting Conductor James Rendell, of the Commissariat department, is allowed a furlough to Europe for three years on medical certificate.

No. 74 of 1848.—The following appointment is made.

17th Regiment N. I.

Date of appointment.

Lieutenant J. Pogson to be Adjutant, vice Palin proceeded to Europe.... 1st January 1848.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL Lieut. Col. *Secy. to Govt.*

P A C K E T S .

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this office, for the reception of letters for despatch by the following vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WHERE.
A Steamer.....	Superintendent Indian Navy.....	15th Instant.....	Aden.....	Aden. { Malabar Coast, Ceylon, Penang, and Singapore.
A Steamer.....	Ditto.....ditto.....	1st Proximo.....	Suez.....	
Pekin Steamer.....	P. & O. Steam Navigation Company....	10th Instant.....	China.....	Cochin. St. Helena. Cape of Good Hope.
Victoria ditto.....	Bombay Steam Navigation Company..	12th ditto.....	Kurrachee.....	
London.....	Messrs. Nanabhoj Framjee Sons & Co..	8th ditto.....	Liverpool.....	
Mary.....	" Lancaster & Co.....	4th ditto.....	London.....	
Boyne.....	" Frith & Co.....	8th ditto.....	Ditto.....	
Campden.....	" Richmond & Co.....	10th ditto.....	Ditto.....	
Pakenham.....	" Martin Young & Co.....	12th ditto.....	Liverpool.....	
Hindustan.....	" Dixon Hunter and Co.....	15th ditto.....	China.....	
Anne Armstrong.....	" Nanabhoj Framjee Sons & Co..	20th ditto.....	Liverpool.....	
Aboukir.....	" Forbes and Co.....	Immediately.....	London.....	
Neptune.....	" Ditto.....	Despatch.....	Ditto.....	
Queen Pomare.....	" Richmond & Co.....	Ditto.....	Liverpool.....	
Grecian.....	" Frith and Co.....	Ditto.....	China.....	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 2nd February 1848.

POST OFFICE NOTICES.

Notice is hereby given, that under instructions from the Government of India, letters *posted in Bombay* cannot be received for transmission by the Government Expresses despatched hence to Calcutta and Madras on the arrival of the Overland Mails, those Expresses being specially intended for *Europe* letters and intelligence.

Bombay, General Post Office, 3th March 1846.

It is hereby notified for general information, that letters addressed to any of the settlements to the Eastward via Point De Galle, and forwarded in a ship's bag to Colombo or Point De Galle, instead of through the Post Office, cannot be despatched, unless on payment there of the Colonial and British Packet postage due thereon.

Bombay Genl. Post Office, 7th September 1816.

Notice is hereby given, that the General Post Office will in future be strictly closed on Sundays, except from 6 to 10 A. M. for the delivery of letters, and from 4 to 6 P. M. for the receipt and despatch of letters, or except on the arrival of the Overland Mail.

The receiving house at Byculla will henceforth be strictly closed on Sundays.

Bombay General Post Office, 23rd October 1846.

Notice is hereby given, that no letters or papers addressed to places in Scinde will be forwarded by sea to Kurrachee unless marked "*per Ship or Steamer*".—Letters and papers not so marked will be forwarded by land charged with inland postage.

Bombay, General Post Office, 9th February 1847.

With the view to prevent disappointment, parties who are in the practice of calling at the Post Office, or of sending for their Overland letters, are reminded that section XXIV of the Post Office-rules of 30th August 1837 will be strictly enforced in future; and that no bearing letters will be delivered, except on payment of the Postage.

Bombay General Post Office, 8th March 1847

The following extract from the new Post office ordinance recently passed at the Mauritius, is published for general information.

ART. 22.—The following premiums shall be given to the Masters or Commanders of Vessels bringing Mails or Overland Newspapers to Mauritius under the annexed condition.

£ 30 for any vessels touching expressly for the purpose of landing the *Overland Post office Mail*, upon proof of the vessel having sailed from the Port at which such Mail was taken on board within five days after the arrival thereof of the said mail.

£ 30 for any vessel bringing the same, upon proof of the vessel having sailed within 48 hours of the arrival of the Mail as above described.

£ 20 for any vessel upon proof of the vessel having sailed within five days of the said arrival.

And £ 10 for any vessel not conveying the last Overland Mail, but bringing an *Overland newspaper* of the latest date, not already received in the Colony, and which shall be delivered within 80 days after publication and be made public in the exchange room immediately after the arrival of the said vessel.

(True Extract)

(Signed) J. S. BROWNRIGG,
Colonial Post Master.

Bombay, General Post Office, 19th May 1847.

In consequence of several complaints recently made, the Post Master General requests the attention of the public to the following extract from Clause VI. of the Post Office Rules, 30th August 1837.

"Newspapers, printed papers or parcels will not be received bearing postage, unless the sender shall give his name and address, in order that the regulated postage may be recovered from him in case of such paper or parcel being refused by the party addressed."

Parties coming to the General Post office to enquire for letters awaiting their arrival, are requested to make application to the "Dead and Unclaimed letter department" in the South wing of the building.

Bombay, General Post Office, 30th June, 1847.

The following Notification by H. M. Post Master General of London, is republished for general information :

BY COMMAND OF THE POST MASTER GENERAL,
NOTICE TO THE PUBLIC.

GENERAL POST OFFICE, MAY 1847.

The Post Master General having been informed by the Court of Directors of the East India Company, that on and after the first June next, persons in this country may forward private correspondence by the Government Express from Bombay to Calcutta, and Madras; all persons desirous of availing themselves of this privilege will be required to mark upon the covers of their letters the words "by Express from Bombay" and in addition to this special address it will not be necessary that all letters intended to be forwarded by the way of Southampton should be so endorsed as hitherto.

The postage to be charged in India on the delivery of letters sent by this Express, will be, in addition to the ordinary inland rates.

One rupee for every letter not exceeding half a tola in weight.

Two rupees for every letter above half a tola, but not exceeding one tola in weight.

Four rupees for every letter above one tola, but not exceeding two tolas in weight, two tolas being the maximum weight of letters to be conveyed by Express.

On Newspapers.—Each newspaper office in Calcutta and Madras will be allowed to receive two newspapers at the ordinary rates of Inland postage, on all other newspapers forwarded by Express, a postage of five rupees each will be charged, and no newspaper will be received for the Express exceeding three tolas in weight.

N. B.—One tola and a quarter is nearly equivalent to half an ounce avoirdupois.

Bombay, General Post Office, 2nd July 1847

Notice is hereby given, that from and after the 20th Instant, Bhangy Parcels, exceeding not present limit of 15 lbs. but not more than 50lbs. in weight, may be posted at Poona for despatch to Bombay, and at this Office for despatch to Poona, by means of Bhangy Coolies.

The Parties to whom such Parcels are addressed, must send to the Post Office for them; and no Parcel will be received for despatch unless well packed, so as to secure it from wet or injury on the road.

Bombay, General Post Office, 16th August 1847.

The subjoined extract from Section LIX of the Post office rules of 30th August 1837, is published for general information.

" Letters which individuals address on their private affairs to any Government officers must be sent post paid."

Parties addressing the Post Master General, or Deputy, respecting their private letters and parcels, and superscribing "service" on such communications, render themselves liable to the penalty prescribed in Section V. Act XX. of 1848.

Bombay Genl. Post Office, 21st Dec. 1847.

The following clause, from H. M. Treasury warrant, dated the 7th October 1847, authorizing a reduced postage of one penny on foreign Newspapers, conveyed by Packets between Gibraltar and Hongkong, or any of the British Colonies in the East Indies, is published for general information.

" And we further order, and direct that on every printed foreign newspaper conveyed by the Post, between Gibraltar or any other British Colony in the Mediterranean and the Island of Hongkong, or any other British Colony in the East Indies, the Chinese Seas, or elsewhere (the sea conveyance being by Packet boat) there shall be charged and paid one uniform rate of postage of one penny, in addition to any rate of transit postage payable in respect of such newspaper, so far as the same shall be forwarded by land through Egypt or any other foreign country."

Bombay, General Post Office, 12th January 1848.

It is hereby notified for general information, that in future the Steamers belonging to the Bombay Steam Navigation Company will start with the Mails on the undermentioned dates, viz :

From Bombay on the 2nd, 12th and 22d of each month.

From Kurrachee on the 7th, 17th and 27th do. instead of on the dates specified in the Postal Notification of the 27th October last.

Post office Packets per P. and O. Company's Steamer "Pekin," for the Malabar Coast, Ceylon, Penang, Singapore and China, will be closed on Friday the 18th proximo, at 6 o'clock P. M.

Bombay, General Post Office, 26th January 1848.

It is hereby notified for general information, that the Overland Mail will be closed at this office on Tuesday the 15th instant, at 3 o'clock P. M. and that an after packet will be kept open (except for prepaid letters via "Southampton") until 5 o'clock, the usual fee of one Rupee being charged. All letters and papers not especially superscribed by any route, will be forwarded via "Marseilles," and thus be liable to the higher rates of postage.

Post office Packets per Steamer "Victoria," for Kurrachee and Scinde will be closed on Saturday the 12th instant, at 1 o'clock. P. M.

A. W. RAVENSCROFT,

Post Master General.

Bombay General Post Office, }
2nd February 1848.

Notice.

Verbal tenders will be received at the office of the Engineer to the Dock yard on Friday the 11th instant, from persons willing to supply stones of the undermentioned quality required for the works in connection with the proposed new Basin, viz.

292 Cut stone without dressing. 2½ × 2 × 1½

600 Ditto.....ditto..... 2 × 1½ × 1½

22 Ditto.....ditto..... 4 × 4 × 1½

All particulars may be learnt on application at the office of the Engineer to the Dock yard.

A deposit of Rupees 10 per cent will be required from parties tendering, to be forfeited in case of any evasion or delay in supplying the above.

F. L. HART, Capt.
Engineer to the Dock Yard.

Bombay Dock Yard Engineer's }
Office, 2nd February 1848. }

INSOLVENT DEBTOR'S COURT.

Petitions and Assignments.

Mushedee Mahomed Reza Sherazee, formerly a horse dealer, Mogul, formerly residing on the Bendy Bazar road, without the fort of Bombay, filed 27th January 1848.

Jannadass Runsord, formerly a Cloth merchant, Hindoo, formerly residing at the Fish market, without the fort of Bombay, filed 31st January 1848.

CHARLES POLLOCK,
Bombay, Chief Clerk's Office, } Chief Clerk.
this 1st day of Feby. 1848. }

નબલા દેવાદારોની ફોરટ મઝે

અરજીઓ તથા હવાલાઓ

મશીકી મહંમદ રીઝા શીરાજી આગલ ગો
ડાંને વેપારી હતો મુગલ આગલ શ્રી મુખાજ
નાં ફોટખાહાર ભીકીખજારના રશતા કુપર રે
હોતો હતો તેની તારીખ ૨૭ જાનેવારી શંને
૧૮૪૮ ને દાડે દાખલ કરીકે *

જંમતાદાશ રંગશીરડ આગલ કાપડનો વેપારી
રી હતો હીનકુ આગલ શ્રી મુખાજનાં ફોટખા
હાર માહલીની બખર આગલ રેહોતો હતો તે
ની તારીખ ૩૧ મી જાંનીવારી શંને ૧૮૪૮ ને
દાડે દાખલ કરીકે *

૧ ચારલશ—પાલાફ—શાએખ

રીષ કલારક શાહી

શ્રી મુખાજનાં રીષ કલારક શાએખની હા
પ્રેશ તારીખ ૧ લી ફેબ્રુઆરી શંને ૧૮૪૮ *

True translation.

JOHN VAUPELL, Chief translator.

OPIUM MEMORANDUM.

Passes granted at Bombay and Indore from 1st October 1845 up to the 30th September 1846..... Chests 13,594

Imported into Bombay of the above passes up to the 1st instant... .. Chests 13,396½

Exported from the above up to the 1st instant... .. Chests 13,199½

1st Feby.—Ship *Owan Glendower*, D. Robertson, to London
Passengers.—Mrs. Campbell and child with 1 servant; Mrs. Wingate and 3 children with 1 servant; Mrs. Cook and 3 children with 1 servant; Mrs. Forbes and child with 1 servant; Mrs. Rivett and child with 1 servant; Mrs. White, and child with one servant; Mrs. Lechmere and 2 children with 1 servant; Mrs. Symons and child with an Ayah; Mrs. Waters and 15 children with 2 European servants; Mrs. Tyndall, and 4 children with an Ayah; 2 children of Major Peat's, and a servant; 2 children of Mr. W. Graham's & 1 servant; 2 children and 1 servant Captain Tindall, Bombay Army.—From Cannanore: Colonel Chambers, Captain Hamilton, and 107 invalids of H. M.'s 25th Foot; G. W. Waters, and H. D. Cook, Esq. M. C. S.; Captain Bell, Madras Army; and the Revd. J. G. Lechmere.
 " —Bombay Steam Navigation Co.'s Steamer *Victoria*, F. Banks, to Surat.
 " —H. C. Steamer *Atalanta*, Lieutenant A. H. Gordon, to Aden.
Passengers.—Mrs. Anderson and 3 children; Mrs. Preedy; Mrs. Gold and child, with a Euro. female servant; Mrs. Bennett and 3 children, with ditto; Mrs. Wilby and 2 children, with ditto; Mrs. Fletcher and 4 children, with 2 native servants; Mrs. Shaw and 2 children, with 1 native servant; Miss Sjaclair; A. R. Young, Esq. Bengal C. S.; A. N. Shaw Esq. B. C. S.; Capt. W. Wilby, 4th foot; Major W. P. Waugh, H. M.'s 10th Hussars; J. J. Cameron, Esq.; Colonel H. W. Breton, H. M.'s (King's Own); Lieut. Colonel Gold, H. M.'s 531 foot; Lieuts. Ussher, C. A. Thompson, and S. L. A. B. Messiter, H. M.'s 25th foot; Ensign E. L. Bennett, 24th B. N. I.; Lieut. C. A. Pierce, 27th M. N. L.; Dr. Peters; Robert Mellyon, Esq.; Major Edward Stanton, B. Artillery; Capt. Preedy, B. Army; Assistant Surgeon J. Keith, Bombay Army.

REGOR GRANT,

Bombay, Police office, } Senior Magistrate of Police.
 2nd February 1848. }

List of letters or which Steam postage is due, and which are now lying unclaimed in the Bombay General Post Office.

- 1 John Robt. Moubray Esq. India.
- 1 Mrs. Rowlandson, Supreme Court, Bombay.
- 1 Mr. Augustus Peirse, Messrs. Eduljee Framjee and Co. Merchants, Bombay.
- 1 Mrs. John C. Bailly, to be left at the Post office, Bombay.
- 1 Mr. W. Aslat, on board the Helispout, off Bellapore.
- 1 Capt. Anderson McArthur, Head Pilot, Custom House, Bombay.
- 1 Mr. Christophersheen, Seaman.

A. W. RAVENSCROFT,
 Post Master General.

Bombay,
 General Post Office,
 2nd February 1848.

FORT WILLIAM,
 HOME DEPARTMENT
 LEGISLATIVE,

The 15th January 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 15th January 1848.

ACT No. — OF 1848.

An Act to prohibit the Officers of the Courts established by Her Majesty's Charter from being concerned in any Commercial dealings or transactions.

1. It is enacted, that no Officer of any of the Courts of Judicature established by Her Majesty's Charter, within the Territories subject to the Government of the East India Company, shall directly or indirectly by himself or by any other person or persons for his use or on his behalf except from any person or persons in any manner or on any account whatsoever, any present, gratuity or reward other than his legal salary and fees and profits of office, nor act as the Manager or Director of or hold any other office in any Bank or Public Company, except as hereinafter excepted, nor carry on or be concerned in any Commercial dealings or transactions whatever in the way of buying and selling any Goods, Wares and Merchandize, or any Shares, or any Bills, Notes, or other valuable Securities, or as agent, factor or broker, or otherwise, either for his own use

or benefit, profit or advantage, or for the benefit or advantage of any other person or persons whatsoever, save and except such dealings as it may be part of the duty of any such Officer by virtue of his office to carry on.

Provided always, that this Act shall not be construed so as to prevent any Officer of any of the said Courts, who may at any time be also a practising Advocate, Attorney, Solicitor, or Proctor in any of the said Courts, from taking the usual and accustomed professional fees, gratuities and emolument of Advocates, Attorneys, Solicitors, or Proctors, nor shall this Act be construed so as to extend to any Advocate, Attorney Solicitor, Proctor, Sheriff, Assignee, Receiver or Committee, so far as he may be merely as such held to be for some purposes an Officer or quasi Officer of any of the said Courts, but the persons last aforesaid shall in all respects be subject to the same Law in respect of the matters provided for in this Act as if this Act had not passed. Provided also that this Act shall not be construed to prevent any Officer of any of the Courts aforesaid from being a Director or Manager, or President or Vice President of, or from holding any office in any Company or Society established or to be established either for Educational or Charitable purposes, or for the diffusion of knowledge, or for the encouragement and promotion of Science or Art, or of Agriculture, Horticulture, or Manufactures.

II. And it is enacted, that if any Officer of any of the said Courts shall knowingly offend against the provisions of this Act his office shall become thereby vacant, and it shall not be lawful to re-appoint him to the same or to any other office of the said Court.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 15th day of April next.

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
 HOME DEPARTMENT,
 LEGISLATIVE.

The 22nd January 1848.

Resolution—The following Act is brought up before the Legislative Council this day.—The Right Hon'ble the Governor General in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act, Resolved, that the Rule requiring a previous publication of two months or three months before the passing of any Act of the Government of India, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be reconsidered at the first Legislative meeting after the 3rd of March next.

Fort William, Home Department, Legislative, the 22d January 1848.—The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22nd January 1848.

ACT No.—OF 1848.

An Act for extending the jurisdiction of the Small Cause Court at Bombay, and for enabling a uniform mode of procedure to be adopted in Causes of small amount at Law and in Equity.

Whereas the Judges of the Supreme Court at Bombay have from time to time, under the powers vested in them by the Charter of Justice, framed divers wholesome

rules of procedure by which causes at law of a certain amount have been enabled to be brought before the Judges sitting as a Small Cause Court in a simple and economic manner, to the great benefit of suitors and to the advancement of justice, and it is expedient that the jurisdiction thus exercised should be extended and should include certain causes in Equity and other matters wherein the ends of justice require summary procedure.

And whereas the powers of the Judges do not extend to the framing of rules by which the parties to a suit at law may be made examinable, or be compelled to give discovery on oath as in suits in Equity, and it is expedient that such powers should be conferred, and that a uniform procedure should be framed for the elicitation of the truth in all cases according to the methods which have been found most efficacious in practice.

And whereas it is very desirable that the rules of procedure should enable causes whether at Law or in Equity which do not require a prolonged judicial investigation to be disposed of summarily, and that on the other hand the amplest means should exist for

bringing the facts in disputed cases fully before the Court so as to enable the decision to pass upon the merits and not upon mere technicalities, and the Small Cause Court at Bombay affords an opportunity of introducing such a system of procedure it is therefore enacted as follows:

- I. The jurisdiction exercised by Her Majesty's Judges in the Small Cause Court at Bombay shall extend to all causes whether at Law or Equity where the subject matter claimed or in dispute does not exceed the value of one Thousand Company's Rupees, to all causes founded on Bills of Exchange, Hoondees, Accounts stated and signed, and other written securities for the payment of money, and to all causes which the parties to the suit shall consent to bring before the Court.

Jurisdiction of the Small Cause Court.

II. On the application of any person desirous to bring a suit under this Act, the Clerk of the Court shall enter in a book to be kept for this purpose in his office, a Plaint in writing, stating the names and the substance of the action intended to be brought, and thereupon a summons stating the substance of the action shall be served on the Defendant calling upon him to appear before the Court on a day therein named according to the form directed by the rules to be made for regulating the practice of the Court as hereinafter provided.

Mode of commencing a Suit by Summons and Plaint.

III. If the Plaintiff is apprehensive that the Defendant is likely to withdraw himself from the jurisdiction of the Court, he shall be at liberty to apply to the Judge in person for a warrant of arrest, and if the Judge should be satisfied upon examining the Plaintiff viva voce and upon oath, that the ends of justice require an arrest to be made, he may direct a Capias to be issued together with the Writ of Summons.

Arrest in certain Cases.

IV. Every Plaintiff and Defendant shall appear, except as hereinafter excepted, in person on the day specified in the Writ of Summons, and on every other day fixed for their appearance by the Court.

Personal appearance of Parties in Court.

Grounds of excuse for non-appearance.

V. A Plaintiff or Defendant may be excused from appearing in person if ill:

- If absent from Bombay.
- If engaged in the public service.
- If exempted on account of rank from appearing in the Courts of the East India Company.
- If of advanced age.
- If of the female sex.
- If there is a co-plaintiff, who appears in person.
- If there is a co-defendant defending jointly.
- If not personally cognizant of the matter in dispute.

but in all these cases the Judges may refuse to hold the party excused from appearing in person if he is not satisfied that the excuse is made in good faith, or that the matter of the excuse exists in a sufficient degree to justify him in admitting it.

VI. So soon as the Plaintiff and Defendant are before the Court, the Judge shall proceed to take the pleadings, and settle the Demurrers and Issues of Fact, and for this purpose he shall proceed to put all questions that may be necessary, and to administer Oaths to the parties so as to elicit the matters in dispute between them.

VII. The Defendant shall be at liberty to bring his answer to the plaint in a written form before the Court, and during the oral discussion of the pleadings, amendments may be made of the plaint and answer from time to time as the ends of justice may seem to require, but after the cause is once at issue no amendment shall be made without the special leave of the Court.

VIII. If the Defendant only answers orally to the Plaint the substance of his answer shall be taken down in open Court under the direction of the Judge, and amendment in either Plaint or Answer if necessary shall thereupon be made by the order of the Court as in the last Clause.

If the Defendant delivers in no written plea his answer to be put in writing under direction of the Court.

IX. All the pleadings in the cause whether framed by the parties or under the order of the Court, shall be broken up into short articles or paragraphs and numbered consecutively.

X. The Plaintiff or Defendant may, through the medium of the Court, cross examine each other as to any matter affirmed or denied on either side in pleading, and the parties to the suit and their wives in like manner shall be examinable if their testimony appears necessary to the Court.

XI. The Plaintiff and Defendant may also obtain discovery from each other in all cases, in which discovery would be grantable in Equity on the filing of a Bill or Cross Bill.

XII. If it should appear to the Court at any stage of the suit, that justice cannot be done without the presence or concurrence of some person not a party to the suit, or without further evidence, the Court may summon such person to appear, and may make a decree which shall be binding upon such person, or may make such order for the adjournment of the cause to enable additional evidence to be given as may seem agreeable to justice.

XIII. In all cases which proceed to judgment the Court shall pronounce decrees as if the matter were pending in a Court of Equity having full jurisdiction of the subject matter, and it on the case made by the Defendant on his pleadings and evidence the ends of justice require a decree to be pronounced in his favor such decree may be made without his being put to file a Cross Bill, and the Court shall have like power to mould or modify its decrees as is possessed by the Court on its equitable side, provided always that the writs of execution at Common Law shall be issuable as heretofore in all cases wherein they are applicable.

Decrees to be made as in a Court of Equity, and in favor of Defendant, if justice demands it without the necessity for a Cross Bill.

Writs of Execution at Common Law to be available

XIV. If in the course of a suit the parties shall disagree as to the balance of an account, the Court may direct that the account be referred to an Accountant or Arbitrator nominated by the parties, or in default of such nomination to an Officer of the Court, and such Arbitrator or Officer will report the amount due on either side, subject to any exceptions which the Court will hear and decide.

An Accountant or Arbitrator to be nominated by the Court when necessary.

XV. If any suitor under this Act shall feel himself aggrieved by any decree of the said Court, he shall be at liberty to move for a new trial or in arrest of judgment before the full Court, and execution in such case shall be stayed, or shall be ordered to issue on such terms as to the Judge of the Small Cause Court shall seem just.

XVI. The Judges of the Supreme Court shall have power to make and issue general rules for regulating the practice in all proceedings, and to frame tables of fees for the Small Cause Court, and to provide forms in all cases for which they think it necessary that a form be provided, and from time to time to alter any such rules, fees or forms; and in any case not expressly provided for herein, or by the said rules, the general principles of practise in the full Court may be adopted and applied at the discretion of the Judges, provided that all tables of fees to be framed under this Act shall be laid before the Governor General in Council within one month of their being published in open Court, and shall be in full force from their date unless they shall be disallowed by the Governor General in Council within the space of three months from their date.

XVII. And whereas it is expedient that inconsiderate litigation should be checked, and that suitors

Power to the Judges to frame general rules, table of fees, and forms.

XVIII. And whereas it is expedient that inconsiderate litigation should be checked, and that suitors

should contribute towards the expenses of Judicial Establishments, it is hereby enacted, that the Clerk of the Court shall demand and receive from the Plaintiff in any suit brought in the said Court, one-twentieth part of the sum claimed, provided such sum do not exceed Rs. One Thousand, but if the sum claimed exceed that sum, then in addition to such twentieth part on the first thousand Rupees the sum of one per cent, on every additional hundred Rupees, which said sum if not paid in the first instance by the Plaintiff upon suit brought in the Court, may be deducted from the sum recovered for the Plaintiff and shall be considered as Costs in the Cause.

Court Fees to be paid by Suitors.

XVIII. And it is further enacted, that the Court may in every case impose a fine on the Plaintiff or Defendant, if it should appear that either party respectively had no reasonable ground for suing or defending.

Fines for inconsiderate litigation.

XIX. The Clerk of the Court shall keep an account of all sums paid under the last two clauses, and shall pay over the amount from time to time to the General Treasury, and the amount thereof shall accumulate to form a fund called the Sutor's Fund, and shall be applied towards defraying the expenses of the Court, and in such manner as the Judges, with the approval of the Governor in Council, shall direct, provided always that if in any case the interests of justice seem to require that Counsel or Attorney should be assigned to any poor suitor, the Judge shall be at liberty to make an order to such effect, and the Clerk of the Court shall thereupon take steps to carry out such order, and the taxed costs thereby incurred shall be payable out of such fund by the General Treasurer on his receipt of the Judge's order and Master's Allocatur.

Fees and Fines to form the Sutor's Fund.

To be applied towards the expense of Court, and to assist poor Suitors.

XX. And whereas it is expedient that parties to suits who prevaricate or make false statements should be punished, and whereas in many cases of perjury committed before the Court the interest of justice might be expedited if the Judge imposed a small fine instead of committing the party to prison to take his trial for the offence, it is hereby enacted, that whenever the Judge is satisfied that any party to a suit in the said Court has by himself or Agent prevaricated or wilfully made a false statement, or that any witness has committed perjury, he may order such parties respectively to pay a moderate fine to be paid in the manner to be pointed out in the decree, or to be paid by the party committing the offence immediately, under pain of imprisonment for a limited time.

XXI. And it is hereby enacted, that all such fines shall be paid monthly into the Treasury to the credit of the Sutor's Fund.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 3d day of March 1848.

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt of India.

Private Avdvertisements.

IS READY for issue the Civil, Military, and Marine Pay Tables, with a Ready Reckoner from 2 annas to Rs. 5,000 for any month; and Tables of Exchange, &c. &c.

The Epitome of all orders affecting pay and allowances, with Tables of Camp Equipage, Carriage, Forms of abstract. &c. &c. will form volume II. of the work, and will appear this month.

PRICE to *Subscribers to the Pay Tables and Epitome, bound in cloth*, . . . Rs. 15 per copy.

PRICE to *non-subscribers to do. do.* Rs. 18 do.

The subscribers are respectfully, informed with reference to the additional charge for the work, that much valuable information has been added since the first prospectus was published, which has increased it to double the size originally contemplated. No trouble or expense has been spared to render it of general usefulness to the different services, and the above are the lowest possible rates at which the Publisher can afford to sell the work, which when completed will contain upwards of 700 pages of table work and letter press.

Applications to be made Post paid to Mr. J. Mullaly, Military Board Office.

Bombay, 5th January 1848.

STOLEN

From the house occupied by Mr. J. K. McDonald, Commissariat department Poona, on the evening of the 23rd November last, a Government loan Note No. 2877 of 1832 | 33, for Sicca Rupees 2,900 endorsed by Hormusjee Dadabhoy at Kurrachee, to the said Mr. McDonald; under date the 27th December 1846.—All persons are hereby warned against receiving the above Note, and due intimation of the robbery has been given to the Government authorities.

J. K. McDONALD.

Bombay, 13th January 1848.

NOTICE.

Messrs Forbes & Co. have to announce that by desire of Sir Charles Forbes, Bart. Mr. Richard Willis, is authorised to sign their Firm per procurator.

FORBES & Co.

Bombay, 29th January 1848.

The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per Quarter, or four annas per copy payable in advance, and to Non-subscribers eight annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of a quarter, as no subscription will be received for broken periods.

Subscribers are requested on charge of stations to intimate the same to this office.